

Conseil régional Nakonha:ka Regional Council

Église Unie Plymouth-Trinity / Plymouth-Trinity United Church

Sunday, March 1, 2026 / Dimanche, 01 mars, 2026

2nd Sunday of Lent/ 2e du Carême

**Stay after the service for coffee, tea, and conversation
Restez après le culte pour un café, thé, et camaraderie**

Prelude

Gathering Song MV 90

Don't be afraid

Don't be afraid. My love is
stronger,
my love is stronger than your
fear.

Don't be afraid. My love is
stronger
and I have promised,
promised to be always near.

Greetings & Welcome

Prélude

Chant de rassemblement

N'ayez pas peur MV 90

N'ayez pas peur, mon amour
est plus fort,
il est plus fort que votre peur.

N'ayez pas peur, mon amour
est plus fort;
je vous ai promis,
promis d'être toujours là.

Accueil & salutations

Acknowledgement of the land

Call to worship

We have experienced the wilderness of life.

We have experienced hunger for connection.

We have been tempted to put ourselves first.

However, we have not tested our God.

We have trusted in God's love and provision.

Now, here is a whole Season in which to reflect on our journey.

Let us begin with worship!

- Karen Boivin, Melville U.C., Fergus, Ont. Gathering. p. 28

Reconnaissance du territoire

Appel à l'adoration

Nous avons connu les déserts de la vie.

Nous avons connu la faim de vraies relations.

Nous avons tenté de nous mettre au premier rang.

Mais, nous n'avons pas mis notre Dieu à l'épreuve;
nous avons fait confiance à son amour et à sa bonté.

Voici-donc toute une saison pour réfléchir dans notre cheminement.

Venez et adorons !

- traduction et adaptation : Nicola Di Narzo / MiF

Hymn VU 634
To Abraham and Sarah

v1) To Abraham and Sarah
the call of God was clear,
“Go forth and I will show
you

a country rich and fair.
You need not fear the journey
for I have pledged my word,
that you shall be my people
and I will be your God.”

v2) From Abraham and Sarah
arose a pilgrim race,
dependent for their journey
on God’s abundant grace;
and in their heart was written
by God this saving word:
“that you shall be my people
and I will be your God.”

v3) We of this generation
on whom God’s hand is laid,
can journey to the future
secure and unafraid,
rejoicing in God’s goodness
and trusting in this word:
“that you shall be my people
and I will be your God.”

Prayer

God of all goodness, Creator of love, notice these children of yours.

We know you experience the times and ways your creation has fallen. Envy, strife, vain ideas, and greed all run through these hearts you designed for love.

You notice these failings and yet, Lord, you love us still. You are our strength when we are weak. You are the anchor when our lives begin to drift.

Prière

Dieu de toute bonté, Créateur de l'amour, pose ton regard sur tes enfants.

Nous savons que tu as été témoin des nombreux égarements de ta création. Jalousie, discorde, vaines illusions et convoitise traversent nos cœurs pourtant façonnés pour aimer.

Tu vois nos faiblesses et, pourtant, tu nous aimes encore. Tu es notre force quand nous sommes faibles, l'ancre qui nous tient lorsque nos vies vont à la dérive.

We reach out to grasp your promise, to accept what is freely given.

Today we do ask to be reminded again of the promise of your love.

Trusting in you, we ask for forgiveness.

We turn to you with hearts and minds wide open.

We welcome your grace.

To you, Lord, above all, we offer our praise and our love as we pray with voices united.

Amen.

*- Della DeMoss, John Wesley U.C.,
Roddickton, Nfld. & Lab. P. 31.*

Nous nous accrochons à ta promesse, et accueillons ce que tu nous donnes si généreusement par ta grâce.

Aujourd'hui, nous te prions afin de nous rappeler cette promesse de ton amour.

Dans la confiance en toi, nous te demandons pardon.

Nous tournons vers toi, nos coeurs grands ouverts.

Merci pour ta grâce infinie.

A toi, Seigneur et avant tout, reçois de nos voix unies notre louange et notre amour.

Amen.

- traduction et adaptation : Nicola Di Narzo / MiF

Hymn

VU 581

When we are living

v1) When we are living, it is
in Christ Jesus,
and when we're dying, it is in
the Lord.

Both in our living and in our
dying,
we belong to God, we belong
to God.

v2) Through all our living,
we our fruits must give.
Good works of service are for
offering.

When we are giving, or when
receiving,
we belong to God, we belong
to God.

v3) 'Mid times of sorrow and
in times of pain,
when sensing beauty or in
love's embrace,
whether we suffer, or sing
rejoicing,
we belong to God, we belong
to God.

v4) Across this wide world,
we shall always find
those who are crying with no
peace of mind,
and when we help them, or
when we feed them,
we belong to God, we belong
to God.

Illumination Prayer

Life-giving God, grant us a hunger for your message of new life.

Quench our thirst for your timeless grace with your living water. Fill us with nourishing comfort, a spicy call to action, and sweet love.

We ask in the name of the One who is the host of the banquet and the giver of water at the well, Jesus the Christ. **Amen.**

*- Laura J. Turnbull, Penticton, B.C.
p 33.*

Prière d'Illumination

Dieu source de vie, donne-nous soif de ton message de vie nouvelle.

Étanche notre soif de ta grâce éternelle avec ton eau vive. Remplis-nous d'un réconfort nourrissant, d'un appel à l'action stimulant et d'un amour doux.

Nous te le demandons au nom de celui qui est l'hôte du banquet et celui qui donne l'eau au puits, Jésus le Christ. **Amen.**

Repons

This little light of mine,
I'm gonna let it shine,
this little light of mine,
I'm gonna let it shine,
this little light of mine,
I'm gonna let it shine,
let it shine, let it shine, let it
shine.

Scripture reading

John 3: 1-17

Répons

Une flamme en moi
réchauffe mon cœur.
Cette flamme en moi
brûle mes malheurs.
Je sens qu'elle est là :
sa douce lueur
brille en moi, brille en moi,
brille en moi.

Ma andiko

Yohana 3: 1-17

Répons

Lecture de la Bible

Jean 3 : 1 – 17

Repons

This little light of mine,
I'm gonna let it shine,
this little light of mine,
I'm gonna let it shine,
this little light of mine,
I'm gonna let it shine,
let it shine, let it shine, let it
shine.

The Word of God, for the
people of God.

We give thanks to God.

Message:
God so loved the world
[in its entirety] ...

Meditative Music

Répons

Une flamme en moi
réchauffe mon cœur.
Cette flamme en moi
brûle mes malheurs.
Je sens qu'elle est là :
sa douce lueur
brille en moi, brille en moi,
brille en moi.

La Parole de Dieu, pour le
Peuple de Dieu!

Nous rendons grâce à Dieu.

Message :
Dieu a tellement aimé le
monde [entier]...

Musique méditative

Offering

Repons

Count your blessings, name
them one by one;
Count your blessings, see
what God hath done;
Count your blessings, name
them one by one;
Count your many blessings,
see what God hath done.

Community Life

**Time for Children and
youth**

Offrande

Répons

Compte les bienfaits de Dieu.
Mets les tous devant tes yeux.
Tu verras en adorant
combien leur nombre en est
grand.

Vie de la communauté

**Le temps des jeunes et
des enfants**

Swahili hymn

Mwokozi wangu ni
wamba bora

v1) Mwokozi wangu ni
mwamba bora, ahadi
kama milima;
zaniletea amani tele, na
mibaraka daima.
Katika mwamba ni raha kuu,
baraka tele kutoka juu.
Nakaa humo, ninastarehe, ni
heri sana milele.

v2) Makimbilio ni mwamba
huo katika teso lo lote;
Nisikimbie adui 'kuu,
nishinde katika vyote!
Dunia yote ikitingika, Ahadi
zake hazipunguki.
Nakaa humo, ninastarehe, ni
heri sana milele.

Chant Swahili

(Mon Sauveur est le solide
rocher / My saviour is the solid
rock)

v3) Nakaa mbali ya
udhalimu, hatia, dhambi,
hukumu.

Na kwa imani nikisimama,
adui atakimbia.

Nayo mawazo ya giza tupu
hayatapata nafasi huko.

Nakaa humo, ninastarehe, ni
heri sana milele.

v4) Nafurahia baraka zote za
ulimwengu wa roho.

Karama hizo nalizipewa
katika kufa kwa Yesu.

Hakuna woga na shaka huko,
hayatakuwa

manung'uniko.

Nakaa humo, ninastarehe, ni
heri sana milele.

The New Creed

Imani Mpya

Intercession Prayer

Lord's Prayer

Sala ya Bab Yetu

Confession de foi

Prière d'Intercession

Le Notre Père

Cantique

Confie à Dieu ta route

v1) Confie à Dieu ta route:
Dieu sait ce qu'il te faut;
Jamais le moindre doute, ne
le prend en défaut.
Quant à travers l'espace Dieu
guide astres et vents,
Ne crois-tu pas qu'Il trace la
route à ses enfants?

v2) Tout chemin qu'on
t'impose peut devenir le sien;
Chaque jour Dieu dispose de
quelque autre moyen;
Dieu vient, tout est lumière;
Dieu dit, tout est bienfait;
Nul ne met de barrière à ce
que sa main fait.

v3) Consens à Lui remettre le poids de ton souci.

Dieu règne, Dieu est le Maître : maintenant et ici. Captif pendant tes veilles de vains soins superflus, Bientôt tu t'émerveilles de voir qu'ils ne sont plus.

v4) Mais peut-être une crainte, toi qui gémiss encore, T'enserme en son étreinte: Dieu néglige mon sort. Non! Garde l'espérance: Dieu prépare en secret La seule délivrance à quoi tu n'es pas prêt.

v5) Bénis, ô Dieu! nos routes. Nous les suivrons heureux, Car, toi qui nous écoutes, Tu le sais, tu les veux. Chemins riants ou sombres, nous marchons par la foi: Même au travers des ombres, ils conduisent à toi.

Benediction

Choral Closing VU 657
He leadeth me

He leadeth me! He leadeth
me!
By his own hand he leadeth
me!
His faithful follower I would
be,
for by his hand he leadeth
me!

Postlude

Bénédition

Il me conduit, Il me conduit!
Désormais pour Lui je veux
vivre;
Brebis fidèle, je veux suivre
Le Bon Berger qui me
conduit.

Postlude

All are welcome! Plymouth-Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St Francis Cluster and even beyond!

Merci à tous ceux et toutes celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent.

Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Dimanche prochain (08 mars), nous lirons Jean 4 : 5 – 42 ; *next Sunday, we will read John 4:5-42*

Merci à nos lectrices: Gracias Bapolisi, Masoka Malisawa & Janet McBurney

Thanks also to our Zoom team!

**Église Unie
Plymouth-Trinity
United Church
380 Dufferin, Sherbrooke,
J1H 4M7**

www.PlymouthTrinityChurch.org
www.facebook.com/PlymTrin

Ministers/: All of us
Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:
Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho
873-200-2011
SVDansokho.ptucc@gmail.com

Organist/e: Leslie Young
LeslieMartinYoung@gmail.com

Caretaker/
Entretien: Christopher Bryant

Building supervisor: Gaston Schinck
819-570-1566

Board chair/
président du conseil d'administration :

Jack Eby
JEby@ubishops.ca

Board vice-chair/Vice-présidente du
Conseil d'Administration:

Janet McBurney
janetjammcb@gmail.com

Secretary/
secrétaire: Eleanor Brown
Office: 819-346-6373

PlymouthTrinityChurch@gmail.com
hours: 9 a.m.-12:30 p.m. Tues-Friday
au bureau 9 h à 12 h 30 mardi-
vendredi